



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 March 2007
Russian
Original: English

Шестидесят первая сессия

Пункты 42, 47, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 57,
58, 113 и 149 повестки дня

Доклад Экономического и Социального Совета

**Комплексное и скоординированное осуществление
решений крупных конференций и встреч на высшем
уровне Организации Объединенных Наций в
экономической, социальной и смежных областях
и последующая деятельность в связи с ними**

**Использование информационно-коммуникационных
технологий в целях развития**

Вопросы макроэкономической политики

**Последующая деятельность по итогам Международной
конференции по финансированию развития и
осуществление ее решений**

Устойчивое развитие

**Осуществление решений Конференции Организации
Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)
и укрепление Программы Организации Объединенных
Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)**

Глобализация и взаимозависимость

Искоренение нищеты и другие вопросы развития

**Оперативная деятельность в целях развития:
оперативная деятельность в целях развития
системы Организации Объединенных Наций**

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

**Реформа Организации Объединенных Наций: меры
и предложения**

Письмо Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций от 15 марта 2007 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить заключительное коммюнике, принятое на 41-м совещании председателей и координаторов отделений Группы 77, состоявшемся в Риме 26 и 27 февраля 2007 года (см. приложение).



От имени Группы 77 и Китая буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 42, 47, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 57, 58, 113 и 149 повестки дня.

(Подпись) Мунир Акрам
Посол
Постоянный представитель Пакистана
при Организации Объединенных Наций
Председатель Группы 77

Приложение к письму Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных от 15 марта 2007 года на имя Генерального секретаря

Заключительное коммюнике, принятое 41-м совещанием председателей/координаторов отделений Группы 77

Рим, 26 и 27 февраля 2007 года

1. Мы, председатели/координаторы отделений Группы 77, собравшиеся на совещание в Риме с 26 по 27 февраля 2007 года под председательством посла Мунира Акрама, Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций и Председателя Группы 77 в Нью-Йорке, единогласно приняли следующее коммюнике:

2. Мы проводим нашу встречу в момент эпохальных перемен, которые ставят огромные проблемы, но также и открывают большие возможности перед развивающимися странами. Темпы глобализации ускоряются. Увеличиваются экономические и социальные диспропорции. Роль и значение развивающихся стран в мировой экономике значительно возросли, при этом некоторые из этих стран являются ведущими локомотивами глобального экономического роста. Группа 77 и Китай преисполнены решимости действовать коллективно, с тем чтобы реализовать право на развитие для всех народов.

3. Мы сделали огромные шаги в течение последнего года в формировании нормативных рамок для глобального сотрудничества в целях развития, которые были созданы на основе обязательств, принятых в ходе встреч на высшем уровне и крупных конференций Организации Объединенных Наций. Обеспечение эффективного и всемирного осуществления согласованных целей и обязательств является первоочередной задачей Группы в течение 2007 года. При этом необходимо определить основные источники, а не только симптомы нищеты и низкого уровня развития. Резолюция 60/265 о последующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития, принятая Генеральной Ассамблеей в прошлом году, создает надежную законодательную основу для применения более целенаправленного и согласованного подхода к осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и согласованных на международном уровне целей в области развития. На основе резолюции 60/265 мы намереваемся создать межправительственный механизм контроля с целью слежения за осуществлением согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, и содействия их осуществлению.

4. В этом контексте необходимо стремиться к одновременному осуществлению следующих важных целей:

- Во-первых, обеспечение адекватного финансирования для развития. Выполнение цели ОПР в 0,7 процента по-прежнему остается центральной целью. Списание и корректировка задолженности должны приобрести более широкий и щедрый характер в отношении наихуднейших стран. Потоки прямых иностранных инвестиций должны более целенаправленно

использоваться в интересах более слабых в экономическом отношении стран путем использования различных мер, таких, как схемы гарантирования инвестиций. Необходимо предпринять более решительные и более широкомасштабные усилия с тем, чтобы мобилизовать дополнительные финансовые средства в целях развития путем применения новаторских мер. Необходимость поддержания крупных резервов иностранной валюты, которую испытывают многие развивающиеся страны, отражает отсутствие доверия к международной финансовой системе, которую необходимо реформировать с тем, чтобы обеспечить финансовую стабильность и стимулировать рост и торговлю.

- Во-вторых, необходимо предпринять решительные усилия с тем, чтобы как можно скорее возобновить и завершить Дохийский раунд торговых переговоров. Необходимо оперативно, пусть даже и постепенно, ликвидировать огромные сельскохозяйственные субсидии и поддержку, которые применяются богатыми странами. Необходимо отказаться от неопротекционизма. Важное значение имеет создание торгового потенциала в наиболее беднейших странах. В то же время необходимо продолжать усилия по поощрению стабилизации цен на сырьевые товары на справедливом уровне. Развивающиеся страны должны и впредь иметь политическую гибкость и определять приоритеты для достижения этой цели.
- В-третьих, промышленное развитие является ключевым элементом для роста и занятости. Это требует наращивания национального потенциала, включая энергетические потребности, и адекватного недискриминационного доступа на рынки для их продукции.
- В-четвертых, в рамках мировой экономики, во все большей степени основанной на знаниях, доступ к технологии стал важнейшим компонентом для любой действенной стратегии в области развития. Исходя из решений Всемирного саммита 2005 года и Всемирной встречи на высшем уровне по информационному обществу необходимо осуществить обзор и пересмотреть ограничения, касающиеся передачи и приобретения технологии, в том числе в рамках Соглашения по ТАПИС. Необходимо обеспечить стимулы для научных исследований, в том числе по линии частного сектора, применительно к проблемам бедных стран, на которые в настоящее время приходится всего лишь 10 процентов расходов на научные исследования и развитие.
- В-пятых, ввиду ухудшения глобальных условий устойчивое развитие должно стать центральной политикой как для наиболее развитых, так и для развивающихся стран. Развивающиеся страны в меньшей степени несут вину за деградацию окружающей среды, однако от этого они страдают в наибольшей степени. Глобальное потепление и экологические катастрофы становятся все более очевидной реальностью. Необходимо предпринять усилия с тем, чтобы активизировать осуществление Повестки дня на XXI век и принципов Рио и пункта 169 Итогового документа Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года, включая сохранение биологического разнообразия и преодоление кризиса урбанизации. Без этого нельзя будет достичь цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

– В-шестых, сейчас необходимо разработать согласованный подход к проблеме миграции и развития. Недавний диалог высокого уровня по международной миграции и развитию должен привести к более активному международному сотрудничеству и выработке согласованного подхода к реализации благ развития, связанных с миграцией, и уменьшить ее негативные политические последствия и последствия, касающиеся прав человека.

5. Мы приветствуем решение Генеральной Ассамблеи провести последующую Международную конференцию по финансированию в целях развития в Дохе, Катар, во второй половине 2008 года. Кроме того, ЮНКТАД XII, которая будет проведена в Аккре, Гана, в 2008 году, обеспечит хорошую возможность для того, чтобы подтвердить наше обязательство, касающееся согласованных целей, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в Глобальном партнерстве в целях развития.

6. Нам также необходимо активизировать диалог между Группой 8 и Группой 77. Это имеет критически важное значение ввиду расширяющегося дефицита доверия между развитыми и развивающимися странами, который становится основным препятствием для создания стабильного экономического порядка и в настоящее время является серьезной проблемой для Организации Объединенных Наций. Пакистан как Председатель Группы 77 привержен делу содействия такому диалогу с Группой 8 в соответствии с мандатами встреч на высшем уровне стран Юга.

7. Мы уделяем первоочередное внимание реформе Организации Объединенных Наций и других международных учреждений, с тем чтобы усилить их возможность реагировать на текущие и будущие проблемы, затрагивающие международное сообщество, в частности развивающиеся страны. Группа 77 должна взять на себя руководящую роль в поощрении права на развитие на равной основе с другими правами человека, и необходимо начать соответствующий процесс в этих целях.

8. Мы подчеркиваем, что процесс реформы должен укрепить Организацию Объединенных Наций с точки зрения ее центральной роли в поощрении эффективной многосторонности и многосторонних решений для текущих и будущих глобальных проблем путем укрепления основополагающего потенциала Организации по полному поощрению и осуществлению принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций и совершенствованию демократического принятия решений и транспарентности в рамках консультативных процессов по всем вопросам. Этот процесс должен гарантировать принцип суверенного равенства государств-членов в деле административного, финансового и бюджетного надзора и повысить эффективность и эффективное осуществление всех директивных мандатов. Важно, чтобы процесс реформ усилил отчетность в рамках Организации Объединенных Наций в областях управления людскими ресурсами, закупок и других финансовых и административных делах. В конечном итоге этот процесс должен обеспечить, чтобы Организация имела возможность осуществлять весь диапазон своих мандатов более эффективно и рационально. Голос каждого государства-члена должен быть услышан и должен уважаться независимо от его вклада в бюджет Организации.

9. Мы подчеркиваем необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций в полной мере использовала свой потенциал для решения неотложных и серьезных экономических и социальных проблем, с которыми сталкива-

ются развивающиеся страны, в том числе в области международного экономического сотрудничества.

10. В этой связи мы подтверждаем роль Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС) как основного органа для поощрения сотрудничества в области развития, координации, выработки политики, обзора и диалога по международным экономическим вопросам и для вынесения рекомендаций по вопросам экономического и социального развития.

11. При выполнении своих функций как Форума сотрудничества в области развития, проводимого раз в два года, Экономический и Социальный Совет должен заниматься: во-первых, многосторонним сотрудничеством, т.е. сотрудничеством с участием учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций; бреттон-вудскими учреждениями; во-вторых, двусторонним сотрудничеством, т.е. с партнерами из числа развитых стран (УСР/КСР); и, в-третьих: сотрудничеством Юг-Юг. Наша задача состоит в том, чтобы использовать ежегодный обзор на уровне министров с целью выявления пробелов, недостатков и сильных сторон как на национальном уровне, так и на уровне партнеров в области развития и в том, чтобы разрабатывать рекомендации по политике в области развития в целях ускорения процесса осуществления.

12. Важно улучшить управление бреттон-вудскими учреждениями, с тем чтобы гарантировать более широкое и эффективное участие развивающихся стран. Международный валютный фонд должен быть реорганизован, с тем чтобы открыть доступ для ресурсов тем развивающимся странам, которые в них нуждаются в наибольшей степени. Он должен поддерживать финансовую стабильность и стимулировать рост и торговлю. Мы поддерживаем увеличение размера квот развивающихся стран, однако это не должно осуществляться за счет других развивающихся стран. Всемирный банк должен сосредоточить внимание на представляющих наибольшую приоритетность для развивающихся стран областях, например образование, инфраструктура, сельское хозяйство, здравоохранение и создание национальных институтов.

13. Мы с нетерпением ожидаем обмена мнениями по докладу Группы высокого уровня по вопросу о слаженности системы Организации Объединенных Наций под названием «Единство действий». Мы отмечаем, что восемь «пилотных» проектов в рамках странового подхода представляют собой эксперименты и должны согласовываться с национальными приоритетами. В этом контексте, когда необходимо, важно обеспечить, чтобы правительства-реципиенты обладали возможностью для свободного определения своих собственных стратегий и приоритетов в области развития. Кроме того, не может существовать универсального для всех подхода. Хотя ведущая роль ПРООН имеет важное значение, необходимо сохранить опыт деятельности в различных секторах и специализацию учреждений Организации Объединенных Наций. Согласование практики деятельности фондов и программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций должно содействовать повышению слаженности и эффективности. Более высокая степень согласования ориентиров в области политики и оперативной деятельности и деловой практики в рамках системы Организации Объединенных Наций позволит повысить ее эффективность и результативность и привлечет дополнительные ресурсы. Однако несколько рекомендаций, содержащихся в докладе, требуют более углубленного и дополнительного рассмотрения как со стороны государств-членов, так и в рамках уч-

реждений Организации Объединенных Наций. Есть также ряд других проблем, которые не полностью освещены в докладе и которые необходимо рассматривать с точки зрения качества и количества финансовых ресурсов, имеющихся для оперативной деятельности, основных и неосновных ресурсов, эффективно-го межправительственного управления и координации и сотрудничества с бреттон-вудскими учреждениями и двусторонними донорами.

14. Мы отмечаем роль ПРООН в оказании поддержки диалогу по рекомендациям, изложенным в докладе Группы высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций. ПРООН также продолжает оказывать свою поддержку усилиям Группы 77 в рамках Специальной группы по сотрудничеству Юг-Юг и путем своего повсеместного присутствия в развивающихся странах, а также путем осуществления своих программ с целью скорейшего выполнения целей в области развития Группы 77.

15. ЮНКТАД имеет симбиотическую связь с Группой 77. Группа будет и впредь оказывать поддержку ее широкому мандату и использовать ее экспертов и потенциал для скорейшей реализации повестки дня и целей развивающихся стран, включая наименее развитые страны.

16. Мы отмечаем, что три базирующиеся в Риме организации — ФАО, МПП и МФС — взаимодействуют в выполнении своих соответствующих мандатов с целью скорейшей реализации согласованных целей в области развития в области сельского хозяйства, в особенности первой наиболее важной цели в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, а именно призыва к искоренению голода и нищеты. Мы также выражаем озабоченность в связи с ухудшением финансового положения ФАО.

17. Мы вновь заявляем о нашей полной поддержке мандата ЮНИДО, которая стала более целенаправленной, эффективной и дееспособной организацией, действующей в интересах развивающихся стран, обладающей большими возможностями для достижения конкретных результатов и обеспечивающей ценный вклад в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития. ЮНИДО сконцентрировала свою деятельность в области технического сотрудничества на трех областях, сокращении нищеты посредством продуктивной деятельности, наращивании торгового потенциала и энергетики и окружающей среде, которые непосредственно согласовываются с международными приоритетами в области развития.

18. ЮНЕП, ООН-Хабитат и другие экологические организации должны активизировать согласованные действия по осуществлению своих соответствующих мандатов. Вместо дальнейшего рассмотрения вопросов об экологическом управлении, необходимо оперативно осуществить положения пункта 169 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года.

19. Урбанизация представляет собой необратимый процесс. Мы поддерживаем активизацию роли ООН-Хабитат и ее повестки дня по решению проблем водоснабжения и санитарии. Мы также поддерживаем его приверженность делу благоустройства трущоб на комплексной основе и дальнейшему установлению стратегических связей между устойчивыми населенными пунктами и сокращением нищеты в городах в развивающихся странах.

20. Мы подчеркиваем необходимость дальнейшего ускорения и полного осуществления Балийского стратегического плана по оказанию технологической

поддержки и созданию потенциала, в том числе в рамках механизма сотрудничества Юг-Юг.

21. Мы решительно поддерживаем позицию Группы 77 и Китая по вопросу о реформе Организации Объединенных Наций под умелым руководством Пакистана как страны-председателя Группы 77 с целью защиты интересов развивающихся стран и обеспечения успешного исхода процесса реформы, а также обеспечения авторитета и роли Устава Генеральной Ассамблеи в этом важном процессе в соответствии с решениями и указаниями глав государств и правительств Группы 77, принятыми в ходе второго саммита Юга, проходившего в Дохе, Катар, с 12 по 16 июня 2005 года.

22. Мы рассматриваем сотрудничество Юг-Юг как сферу, обеспечивающую наиболее интересные возможности для Группы. Это сотрудничество является исключительно важным средством развития и укрепления экономической независимости развивающихся стран и достижения развития как одного из средств для установления справедливого глобального экономического порядка. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем динамическое развитие экономики стран Юга. Мы также с удовлетворением отмечаем прогрессивные тенденции в рамках сотрудничества Юг-Юг, особенно в областях торговли и инвестиций. Последние совещания и инициативы, включая саммит южноамериканских и арабских стран, Новое стратегическое партнерство Азия-Африка в 2005 году и саммит Китай-Африка в 2006 году, подчеркнули решительную приверженность развивающихся стран делу сохранения и ускорения этого процесса. Динамика экономики стран Юга является хорошим предзнаменованием для обеспечения нашей коллективной самодостаточности на основе торговли, инвестиций и технологического сотрудничества.

23. Однако мы отмечаем, что, несмотря на эти благоприятные тенденции, развивающиеся страны сталкиваются с рядом проблем, в частности проблемой перехода от бурного экономического развития стран Юга к устойчивому международному сотрудничеству и сотрудничеству Юг-Юг, а также распространению его результатов на все развивающиеся страны и регионы без исключения.

24. Мы должны активно использовать имеющиеся и потенциальные экономические взаимодополняющие факторы и активизировать наши усилия по расширению, ускорению и индивидуализации этих тенденций. Мы можем рассмотреть вопрос о возрождении и активизации торговых и коммерческих организаций стран Юга; мы можем содействовать более широкому взаимодействию с частным сектором; мы можем подготовить в целях финансирования перечень базирующихся на целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия научно-исследовательских проектов и проектов в области развития; мы можем содействовать координации между фондами и программами в области развития стран Юга, например через посредство Комитета по оказанию помощи в целях развития Группы 77; мы можем создать механизм для координации «мозговых трестов» стран — членов Группы 77 и учреждений, отвечающих за политику в области развития. Мы можем также рассмотреть возможность создания группы видных деятелей с целью дальнейшей доработки платформы стран Юга, разработанной по инициативе Ямайки, страны-председателя Группы 77 в 2005 году. Для поощрения этих и других аспектов сотрудничества Юг-Юг нам необходимо укрепить секретариат Группы 77, как предусмотрено в Гаванской программе действий, принятой в ходе первого

Саммита стран Юга в 2000 году и подтвержденной в рамках Дохийского плана действий, принятого на втором Саммите стран Юга в 2005 году. Мы надеемся, что система Организации Объединенных Наций окажет Группе поддержку, как финансовую, так и кадровую. Мы также приветствуем заявление о поддержке, сделанное Председателем Группы 24-х, с тем чтобы рассмотреть возможность расширения научно-исследовательской программы Группы 24-х и охватить вопросы, имеющие исключительно важное значение для всех отделений Группы 77. В этом контексте мы приветствуем шаги, предпринятые Группой 77 и Группой 24-х, с тем чтобы согласовать позиции развивающихся стран на различных международных форумах и дополнительно укрепить потенциал стран Юга в области ведения переговоров.

25. Мы приветствуем поддержку, которую развивающимся странам оказывают несколько других развивающихся стран и их учреждений, включая Фонд ОПЕК для международного развития, Исламский банк развития и другие аналогичные учреждения стран Юга.

26. Мы подчеркиваем необходимость консолидации предпринимаемых усилий с целью дальнейшего расширения объема ресурсов и оказания поддержки осуществлению соответствующих рекомендаций второго Саммита стран Юга, касающихся сотрудничества Юг-Юг, в частности мандата, упомянутого в пункте 110 Дохийского плана действий относительно укрепления Специальной группы по сотрудничеству Юг-Юг в качестве отдельного подразделения и механизма координации и сотрудничества Юг-Юг в рамках системы Организации Объединенных Наций, как было отмечено Генеральной Ассамблеей в резолюции 58/220 от 23 декабря 2003 года, с тем чтобы дать ей возможность в полном объеме выполнять свои обязанности. Мы искренне надеемся, что такой мандат будет выполнен в контексте осуществляемого процесса реформ.

27. Мы считаем, что страны Юга должны получать адекватную поддержку со стороны более инклюзивных государственных и частных механизмов в области партнерства, с тем чтобы развивающиеся страны могли эффективно участвовать в мировой экономике и пользоваться более справедливой долей благ глобализации. В этом контексте мы призываем систему Организации Объединенных Наций присоединиться к предпринимаемым нами усилиям и оказать поддержку в деле укрепления, согласования и претворения в жизнь стратегических партнерств, которые были созданы в рамках сотрудничества Юг-Юг.

28. В этой связи мы приветствуем подготовку многолетнего плана действий по вопросам сотрудничества Юг-Юг в области биоразнообразия, который будет представлен на девятой сессии Конференции Сторон, которая состоится в мае 2008 года в Бонне, Германия, а также в ходе аналитической сессии, которая состоялась в Монреале, Канада, с 6 по 8 ноября 2006 года.

29. В этом контексте мы приветствуем создание Консорциума по науке, технике и инновационной деятельности в интересах стран Юга (КНТИЮ) и подчеркиваем его важное значение как действенного инструмента в рамках Триестской системы для решения глобальных проблем в области науки, техники и инновационной деятельности, а также для поощрения экономического развития в странах Юга. Мы призываем международное сообщество оказать финансовую и техническую поддержку, с тем чтобы укрепить и усилить деятельность Консорциума. Мы уверены в том, что КНТИЮ внесет важный вклад в оказание

помощи развивающимся странам в их усилиях по ускорению прогресса в области образования, науки и техники.

30. Мы приветствуем щедрое предложение Найробийского отделения провести 42-е совещание председателей/координаторов отделений Группы 77.

31. Мы хотели бы выразить нашу глубокую признательность и благодарность Римскому отделению за великолепную организацию и проведение 41-го совещания председателей/координаторов Группы 77.
